



PRESIDÊNCIA DA REPÚBLICA
Gabinete Pessoal do Presidente da República

Brasília, 07 de janeiro de 2004.

ARLETE FERNANDES KAUFMANN
Burgfelderstrasse 69 - CH-4055 - Basel -
BASEL
SUÍÇA

Prezada Senhora,

O Presidente Luiz Inácio Lula da Silva incumbiu-nos de confirmar o recebimento de sua carta de 21/11/2003 e de informar sobre o encaminhamento de suas sugestões aos setores competentes para análise e providências cabíveis.

O Presidente pede-lhe ainda para continuar participando cada vez mais da construção do país com que todos sonhamos.

Atenciosamente,

CLAUDIO SOARES ROCHA
Diretor

Diretoria de Documentação Histórica

RADIO X 94.5

Basel, 22 de julho de 2004.

Prezado Ministro da Cultura
e Querido Artista Gilberto Gil,

É com muita alegria que recebemos sua visita aqui na Europa.

Através desta carta gostaríamos de informa-lo sobre o nosso Programa de Rádio que está comemorando o seu 5º Jubileu (O nosso cafézinho brasileiro – Café X da Rádio X FM 94.5 Mhrz , todas as segundas-feiras as 19.00 horas via internet para o mundo), na divulgação de nossa Cultura Brasileira e Lusófona.

Uma de nossas maiores dificuldades é conseguir os Cds para divulgação e também nossa Literatura.

Gostaríamos também de promover nosso espaço tendo como patrocinador um produto brasileiro por exemplo "o café" "o guaraná" etc....além da alegria e de nosso bom gosto musical..é claro!

Estarei no Brasil em Setembro para um possível contato com o Ministério da Cultura, pois seria muito importante fortalecer os laços culturais desta ponte entre a Suíça e outros países europeus vizinhos com o Brasil , já que nós brasileiros fora do país continuamos ser os filhos ciganos desta maravilhosa Pátria Mãe.

Agradeço sua atenção.
Abraços.

Arlete Fernandes Kaufmann
Jornalista/Produtora

www.radiox.ch/radiocafe

A. F. KAUFMANN
Journalistin
Burgfelderstrasse 69
4055 BASEL
Tel. 061/382 50 68

snc

noticias suizas para os meios internacionais

Soliday News Center
Lothringerstrasse 127
Postfach 419
4013 Basel
Web: www.sncweb.ch
E-mail: info@sncweb.ch

Basel, 20 de Julho de 2004.

Informação aos Meios de Comunicação

Snc-Publicação, Alemão, Espanhol, Turco, Português, Albanês Serbo-Croata e também agora em Curdo!

Não se pode comparar o grande significado Internacional da Suíça com sua pequena população e com sua pequena área, e do outro lado, no estrangeiro, somente pouco sobre a Suíça é conhecido.

Seguindo de perto snc serviço Online com o firme objetivo de que as notícias Suíças frequentemente apareçam nos meios Internacionais. Snc atualiza as informações Online na www.sncweb.ch diariamente às 19.00 horas e apresenta também sempre as sextas-feiras os boletins semanais, biografias, programações, reportagens e entrevistas.

Snc deve ser uma fonte de Média Internacional da Suíça, e de outro lado snc deve também seguir o desenvolvimento dos emigrantes na Suíça (1/5 da população da Suíça são emigrantes), portanto informar sobre esta questão.

Desde Outubro 2002 as publicações da snc na língua alemã que foram publicadas fizeram-se difíceis a entrada nos meios de comunicação estrangeiras. A partir de fevereiro de 2003 snc começou a traduzir e publicar as notícias na língua espanhola, turca, português(Dezembro 2003), serbo-croata(Fevereiro 2004) e albanês (fevereiro 2004) e agora também em curdo as notícias estão sendo integradas.

Arlete Fernandes Kaufmann

Jornalista

Responsável pela edição em português.

7e

Arlete Kaufmann

Von: Arlete Kaufmann [kaufmann_for_4@freesurf.ch]
Gesendet: Freitag, 9. Januar 2004 14:30
An: 'orlando.senna@minc.gov.br'
Betreff: Nossa Cultura na Suíça....

Prezado
 Sr. Orlando Senna
 Secretário de Audiovisual do Ministério da Cultura

Foi com muita alegria que li a reportagem "Mais espaços para os filmes brasileiros em 2004", isto vem de encontro com um dos nossos projetos deste ano aqui na Suíça. Primeiramente sou Jornalista Brasileiríssima e tenho um programa de rádio que está comemorando o seu 5º Jubileu www.radios.ch/radiocafe num trabalho de divulgação de nossa Cultura em todos os seus âmbitos com muitas entrevistas não somente com os nossos artistas que passam por aqui como Fernanda Montenegro, Ivan Lins, Caetano Veloso etc.etc. , também novos talentos e pessoas que trabalham em benefício da mesma, como Arthur Cohn (em alemão) e faço depois a tradução simultânea em português.

Pela primeira vez também na história dos museus aqui estou representando o Brasil fazendo acompanhamento em português (estudo um tema) e as visitas aos interessados acontece duas vezes cada semestre. Também escrevemos para o jornal online www.sncweb.ch notícias suíças para a prêsse internacional em vários idiomas.

Há tres anos estamos lutando em nosso "Centro Cultural da Língua Portuguesa/Brasileira Basel" www.centrocultural.ch para fazer um trabalho de boa qualidade, no intuito de mostrar que Brasil não é somente Futebol, Samba, Feijoada, Caipirinha, Mulher Bonita e que muitos se aproveitam destes clichês para ganhar dinheiro em nome de nosso país , onde o Brasil não é nem o convidado especial e os mesmos não tem interesse nenhum de mostrar a nossa outra face.

Agora este ano ficaríamos muito felizes em poder realizar este projeto de trazer o cinema brasileiro até aqui em Basel onde está localizada as maiores indústrias Farmaceuticas e onde temos especialistas brasileiros(as) trabalhando por aqui. Conversei com a responsável de um cinema de Arte da Cidade e ela está interessada em fazer um mes de filmes brasileiros para o segundo semestre .Assim este cinema também apresenta filmes canadenses, latinos, coreanos mas geralmente a embaixada se responsabiliza pelo transporte. Naturalmente estes filmes devem ter traduções em frances ou ingles ou italiano ou em alemão e como disse a Valeria ao telefone o critério de escolha ficaria ao gosto do Ministério. O que seria a nós todos brasileiros interessante que o mundo assistisse? Também não seria mal filmes tipo documentário sobre a nossa Natureza sobre a preservação do ecossistema, etc. O que nós temos de maravilhoso e que devemos nos orgulhar.!

O que é importante frisar é que o nosso Departamento de Migração Integração da Basileia julga o nosso trabalho como um "cartão postal" para todo brasileiro, português, africano(cabo verdeano, moçambicano, angolano, açoreano etc) que chega por aqui.!

Desde já agradeço a amável atenção de todos no aguardo de um bom trabalho conjunto!
 Abraços
 Arlete F. Kaufmann

"Para não ir morrendo de saudade vamos semeando e ^R proliferando a nossa Cultura!"